



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

27-03-2003

22:03 uur

jeudi

27-03-2003

22:03 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
BENOEMING VAN EEN RAADSHEER IN HET REKENHOF (FRANSE KAMER)	1
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	3
Inoverwegingneming van voorstellen	3
Urgentieverzoek vanwege de regering	3
<i>Sprekers: Yves Leterme</i> , voorzitter van de CD&V-fractie	

Regeling van de werkzaamheden	4
<i>Sprekers: Francis Van den Eynde, Paul Tant</i>	

NAAMSTEMMINGEN	4
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	4
- de heer Hans Bonte over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1613)	
- mevrouw Els Van Weert over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1615)	
- mevrouw Frieda Brepoels over "de uitvoering van het luchthavenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1619)	
- de heer Bart Laeremans over "het nachtvluchtenakkoord" (nr. 1621)	
- de heer Willy Cortois over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1623)	
- mevrouw Simonne Creyf over "de nachtvluchten" (nr. 1624)	
- de heer Lode Vanoost over "de problematiek van de nachtvluchten" (nr. 1627).	
<i>Sprekers: Frieda Brepoels</i> , voorzitter van de VU&ID-fractie, Bart Laeremans, Simonne Creyf, Els Van Weert, Hans Bonte, Lode Vanoost	

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tony Van Parys over "het vernietigend rapport van het Comité P betreffende de criminaliteitsstatistieken" (nr. 1614)	7
Voorstel van resolutie betreffende de wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2000 tot uitvoering van de wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds. (2195/1)	8
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Sociale Zaken van het wetsvoorstel tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen.	8

SOMMAIRE

Excusés	1
NOMINATION D'UN CONSEILLER À LA COUR DES COMPTES (CHAMBRE FRANÇAISE)	1
SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE NATURALISATION	3
Prise en considération de propositions	3
Demande d'urgence de la part du gouvernement	3
<i>Orateurs: Yves Leterme</i> , président du groupe CD&V	

Ordre des travaux	4
<i>Orateurs: Francis Van den Eynde, Paul Tant</i>	

VOTES NOMINATIFS	4
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	4
- M. Hans Bonte sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1613)	
- Mme Els Van Weert sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1615)	
- Mme Frieda Brepoels sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1619)	
- M. Bart Laeremans sur "l'accord concernant les vols de nuit" (n° 1621)	
- M. Willy Cortois sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1623)	
- Mme Simonne Creyf sur "les vols de nuit" (n° 1624)	
- M. Lode Vanoost sur "la problématique des vols de nuit" (n° 1627).	
<i>Orateurs: Frieda Brepoels</i> , président du groupe VU&ID, Bart Laeremans, Simonne Creyf, Els Van Weert, Hans Bonte, Lode Vanoost	

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tony Van Parys sur "le rapport dévastateur du Comité P concernant les statistiques criminelles" (n° 1614)	7
Proposition de résolution relative à la modification de l'arrêté royal du 25 avril 2000 portant exécution de la loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de survie. (2195/1)	8
Proposition de rejet faite par la commission des Affaires sociales de la proposition de loi élargissant le champ d'application de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises. (1122/1)	8

(1122/1)

Sprekers: , **Bernard Baille***Orateurs:* , **Bernard Baille**

Wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en zelfstandigen met het oog op de uitvoering van het principe van de eenheid van loopbaan. (2260/1)

Projet de loi modifiant diverses dispositions relatives à la pension de retraite des travailleurs salariés et des indépendants compte tenu du principe de l'unité de carrière. (2260/1)

Sprekers: **Bernard Baille***Orateurs:* **Bernard Baille**

Wetsontwerp betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales. (2238/1-4)

Projet de loi sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion de matières fissiles irradiées dans ces centrales nucléaires. (2238/1-4)

Wetsontwerp betreffende de juridische bescherming van diensten van de informatiemaatschappij gebaseerd op of bestaande uit voorwaardelijke toegang. (2153/6)

Projet de loi concernant la protection juridique des services à accès conditionnel et des services d'accès conditionnel relatifs aux services de la société de l'information. (2153/6)

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handelsambacht en dienstverlening teneinde een verplichte sluitingstijd voor dancings in te stellen. (2231/5)

Proposition de loi modifiant la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce l'artisanat et les services en vue d'instaurer une fermeture obligatoire des dancings. (2231/5)

Sprekers: **Jean-Pierre Detremmerie, Magda De Meyer, Maurice Dehu, François Dufour, Muriel Gerkens**, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie

Orateurs: **Jean-Pierre Detremmerie, Magda De Meyer, Maurice Dehu, François Dufour, Muriel Gerkens**, président du groupe ECOLO-AGALEV

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. (1892/3)

Projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. (1892/3)

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 1017 en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek. (1586/1)

Proposition de loi modifiant les articles 1017 et 1022 du Code judiciaire. (1586/1)

Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 173, 182 en 185 van het Gerechtelijk Wetboek. (2048/1)

Projet de loi modifiant les articles 173, 182 et 185 du Code judiciaire. (2048/1)

Wetsontwerp ertoe strekkende het Belgische recht in overeenstemming te brengen met het Internationaal Verdrag tegen de aanwerving, het inzetten, de financiering en de opleiding van huurlingen, aangenomen te New York op 4 december 1989. (nieuw opschrift)(2331/3)

Projet de loi de mise en conformité du droit belge avec la Convention internationale contre le recrutement l'utilisation le financement et l'instruction de mercenaires adoptée à New York le 4 décembre 1989. (nouvel intitulé) (2331/3)

Wetsontwerp houdende de samenstelling en werking van de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. (625/13)

Projet de loi portant composition et fonctionnement de la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence. (625/13)

Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 10 februari 2003 houdende erkenning van erkende beroepsorganisaties van beoefenaars van een niet-conventionele praktijk of van een praktijk die in aanmerking kan komen om als niet-conventionele praktijk gekwalificeerd te worden. (nieuw opschrift)(2368/3)

Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 10 février 2003 portant reconnaissance des organisations professionnelles de praticiens d'une pratique non conventionnelle ou d'une pratique susceptible d'être qualifiée de non conventionnelle reconnues. (nouvel intitulé)(2368/3)

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 15/5 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. (2382/4)

Proposition de loi visant à modifier l'article 15/5 du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations. (2382/4)

GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING)

SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (CONTINUATION)

VOORSTELLEN VAN NATURALISATIEWET

PROPOSITIONS DE LOI DE NATURALISATION

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (2341/2)	13	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (2341/2)	13
<i>Bespreking van de artikelen</i>	13	<i>Discussion des articles</i>	13
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2341/2)	14	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (2341/2)	14
<i>Bespreking van de artikelen</i>	14	<i>Discussion des articles</i>	14
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (2341/2)	14	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (2341/2)	14
<i>Bespreking van de artikelen</i>	14	<i>Discussion des articles</i>	14
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (2341/2)	14	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (2341/2)	14
<i>Bespreking van de artikelen</i>	14	<i>Discussion des articles</i>	14
<i>Sprekers: Jan Mortelmans, Trees Pieters, Yvan Mayeur, Hugo Coveliers, voorzitter van de VLD-fractie, Jo Vandeurzen</i>		<i>Orateurs: Jan Mortelmans, Trees Pieters, Yvan Mayeur, Hugo Coveliers, président du groupe VLD, Jo Vandeurzen</i>	
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (2341/2)	17	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (2341/2)	17
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2341/2)	17	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (2341/2)	17
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (2341/2)	17	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (2341/2)	17
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (2341/2)	17	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (2341/2)	17
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 2341/1 op bladzijden 4 tot 8 zijn opgenomen	18	Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 2341/1, aux pages 4 à 8	18
Ontwerp van bijzondere wet tot instelling van een nieuwe berekeningswijze van de responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector. (2338/1)	18	Projet de loi spéciale instaurant un nouveau mode de calcul de la contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public. (2338/1)	18
<i>Sprekers: Greta D'hondt</i>		<i>Orateurs: Greta D'hondt</i>	

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 27 MAART 2003

22:03 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 27 MARS 2003

22:03 heures

De vergadering wordt geopend om 22.03 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: Didier Reynders

De vergadering is geopend.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Guy D'haeseleer en Patrick Moriau

Verhinderd: Ludo Van Campenhout

Federale regering:

Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken: Europese Raad Justitie en Binnenlandse Zaken

Benoeming van een raadsheer in het Rekenhof (Franse Kamer)

De Kamer moet overgaan tot de benoeming van een raadsheer in het Rekenhof - Franse Kamer- ingevolge de opruststelling van de heer Guy Hubert.

De vacature werd aangekondigd in plenaire vergadering van 13 december 2002 en op 8 januari 2003 werd een bericht in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. De kandidaturen moesten uiterlijk 29 januari 2003 per aangetekend schrijven ingediend worden bij de voorzitter van de Kamer.

De volgende kandidaturen werden ingediend binnen de bepaalde termijn :

- de heer Alain Bolly, auditeur bij het Rekenhof;
- mevrouw Martine Feron, inspecteur van Financiën, momenteel adjunct-kabinetsdirectrice bij

La séance est ouverte à 22.03 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Didier Reynders

La séance est ouverte.

Excusés

Raisons de santé: Guy D'haeseleer et Patrick Moriau

Empêché: Ludo Van Campenhout

Gouvernement fédéral:

Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur: Conseil européen Justice et Affaires intérieures

Nomination d'un conseiller à la Cour des comptes (chambre française)

La Chambre doit procéder à la nomination d'un conseiller à la Cour des comptes - Chambre française - à la suite de la mise à la retraite de M. Guy Hubert.

La vacance a été annoncée en séance plénière le 13 décembre 2002 et le 8 janvier 2003, un avis a été publié au Moniteur belge. Les candidatures devaient parvenir par lettre recommandée au président de la Chambre pour le 29 janvier 2003 au plus tard.

Les candidatures suivantes ont été introduites dans le délai fixé :

- M. Alain Bolly, auditeur à la Cour des comptes;
- Mme Martine Feron, inspectrice des Finances, actuellement directrice de cabinet adjointe du

de Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting bij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

- mevrouw Claude Harlez, eerste auditeur bij het Rekenhof;
- de heer Luc Rifflet, eerste auditeur bij het Rekenhof, momenteel belast met een opdracht bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de OESO;
- de heer Philippe Roland, eerste auditeur bij het Rekenhof, momenteel adjunct-kabinetschef bij de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie;
- de heer Christophe Sente, auditeur bij het Rekenhof;
- de heer Jean-Jacques Vanhollebeke, eerste auditeur bij het Rekenhof.

Bij brief van 3 maart 2003 trekt mevrouw Martine Feron haar kandidatuur in, en bij brief van 10 maart 2003 trekt de heer Alain Bolly zijn kandidatuur in.

Op 12 maart 2003 heeft de subcommissie "Rekenhof" mevrouw Claude Harlez en de heren Luc Rifflet, Philippe Roland, Christophe Sente en Jean-Jacques Vanhollebeke gehoord.

Aan de agenda is de geheime stemming voor de benoeming van een raadsheer in het Rekenhof (Franse Kamer).

De stembiljetten werden reeds rondgedeeld.

Daar de stemming geheim is, mogen de stembiljetten niet worden ondertekend.

We moeten eerst een of twee bureaus van stemopnemers bij loting samenstellen. Elk bureau bestaat uit vier leden. Ik stel u evenwel voor om voor de stemopneming de twee secretarissen aan te wijzen die heden aan het bureau hebben plaatsgenomen.

Geen bezwaar ? (Nee)
Aldus zal geschieden.

De heer Jos Ansoms en mevrouw Kristien Grauwels worden aangewezen om de stemmen op te nemen.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembiljet in de stembus te komen deponeren. Gelieve langs mijn linkerkant op het spreekgestoelte te komen en dit aan mijn rechterkant te verlaten.

Ik wijs erop dat om te stemmen men een kruisje in

secrétaire d'Etat, chargé du Logement au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

- Mme Claude Harlez, première auditrice à la Cour des comptes;
- M. Luc Rifflet, premier auditeur à la Cour des comptes, actuellement chargé d'une mission à la Représentation Permanente de la Belgique auprès de l'OCDE;
- M. Philippe Roland, premier auditeur à la Cour des comptes, actuellement chef de cabinet adjoint du vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale;
- M. Christophe Sente, auditeur à la Cour des comptes;
- M. Jean-Jacques Vanhollebeke, premier auditeur à la Cour des comptes.

Par lettre du 3 mars 2003, Mme Martine Feron retire sa candidature et par lettre du 10 mars 2003, M. Alain Bolly retire sa candidature.

Le 12 mars 2003, la sous-commission "Cour des comptes" a entendu Mme Claude Harlez et MM. Luc Rifflet, Philippe Roland, Christophe Sente et Jean-Jacques Vanhollebeke.

L'ordre du jour appelle le scrutin pour la nomination d'un conseiller à la Cour des comptes (Chambre française).

Les bulletins de vote ont déjà été distribués.

Le scrutin étant secret, les bulletins ne peuvent être signés.

Nous devons d'abord procéder au tirage au sort d'un ou de deux bureaux de scrutateurs composés chacun de quatre membres qui seront chargés du dépouillement. Je vous propose cependant de désigner les deux secrétaires siégeant au bureau ce jour pour dépouiller les scrutins.

Pas d'observation ? (Non)
Il en sera ainsi.

M. Jos Ansoms et Mme Kristien Grauwels sont désignés pour dépouiller les scrutins.

A l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne, en montant à la tribune, de ma gauche à ma droite.

Je rappelle qu'il y a lieu de voter en traçant une

het vakje tegenover de naam van de gekozen kandidaat plaatst. Zijn ongeldig de stemmen uitgebracht op meer dan één kandidaat.

croix dans la case figurant en regard du nom du candidat choisi. Sont nuls les suffrages exprimés en faveur de plus d'un candidat.

Geheime stemming over de naturalisaties

Scrutin sur les demandes de naturalisation

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (2341/1-2)

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (2341/1-2)

De leden worden verzocht de voorstellen van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

Les membres sont priés de déposer les propositions de loi de naturalisation dans l'urne.

De voorstellen van naturalisatiewetten mogen niet ondertekend worden.

Les propositions de loi de naturalisation ne peuvent pas être signées.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schraapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de heer Jos Ansoms en mevrouw Kristien Grauwels, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort M. Jos Ansoms et Mme Kristien Grauwels, secrétaires, en qualité de scrutateur.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Il est procédé à l'appel nominal.

De geheime stemming is gesloten.

Je déclare le scrutin clos.

01 Inoverwegingneming van voorstellen

01 Prise en considération de propositions

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar? (Nee) De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation? (Non) La prise en considération est adoptée.

Urgentieverzoek vanwege de regering

Demande d'urgence de la part du gouvernement

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd in toepassing van artikel 40 van het Reglement tijdens de indiening van het wetsontwerp tot omzetting van het besluit van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojus teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken, nr. 2354.

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 40 du Règlement lors du dépôt du projet de loi transposant la décision du Conseil du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité, n° 2354.

Ik stel u voor om ons over deze vraag bij zitten en opstaan uit te spreken.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande par assis et levé.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan

L'urgence est adoptée par assis et levé.

aangenomen.

01.01 Yves Leterme (CD&V): Als de regering de urgentie vraagt, hoort ze op zijn minst aanwezig te zijn.

02 Regeling van de werkzaamheden

02.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Zou de voorzitter ons wegwijs kunnen maken in de organisatie van de vergadering van morgen?

De **voorzitter** : Om 10 uur vatten we de afsluitende bespreking van de programmawet aan en in de namiddag, rond 15 uur, zullen we hopelijk kunnen stemmen.

02.02 Paul Tant (CD&V): De bespreking in plenaire vergadering kan pas beginnen als de discussie in de commissie is afgesloten en het verslag in beide landstalen ter tafel wordt gelegd. Zal dat het geval zijn?

De **voorzitter** : Dat is de regel.

Naamstemmingen

03 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Hans Bonte over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1613)
- mevrouw Els Van Weert over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1615)
- mevrouw Frieda Brepoels over "de uitvoering van het luchthavenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1619)
- de heer Bart Laeremans over "het nachtvluchtenakkoord" (nr. 1621)
- de heer Willy Cortois over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003" (nr. 1623)
- mevrouw Simonne Creyf over "de nachtvluchten" (nr. 1624)
- de heer Lode Vanoost over "de problematiek van de nachtvluchten" (nr. 1627).

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 18 maart 2003.

Vijf moties werden ingediend (nr. 25/444):

- een eerste motie van wantrouwen gericht tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en

01.01 Yves Leterme (CD&V): Si le gouvernement demande l'urgence, il faut au moins qu'il soit présent.

02 Ordre des travaux

02.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Le président pourrait-il nous mettre au fait de l'organisation des travaux pour la réunion de demain?

Le **président**: A dix heures, nous terminerons la discussion de la loi-programme et j'espère que nous pourrons voter l'après-midi, vers quinze heures.

02.02 Paul Tant (CD&V): La discussion en séance plénière ne peut commencer que lorsque la discussion en commission est terminée et que le rapport est distribué dans les deux langues. Cela sera-t-il le cas?

Le **président** : Telle est la règle.

Votes nominatifs

03 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Hans Bonte sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1613)
- Mme Els Van Weert sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1615)
- Mme Frieda Brepoels sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1619)
- M. Bart Laeremans sur "l'accord concernant les vols de nuit" (n° 1621)
- M. Willy Cortois sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit" (n° 1623)
- Mme Simonne Creyf sur "les vols de nuit" (n° 1624)
- M. Lode Vanoost sur "la problématique des vols de nuit" (n° 1627).

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 18 mars 2003.

Cinq motions ont été déposées (n° 25/444):

- une première motion de méfiance dirigée contre la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et

Vervoer werd ingediend door de heren Bart Laeremans, Francis Van den Eynde en Jan Mortelmans;

- een tweede motie van wantrouwen gericht tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer werd ingediend door mevrouw Els Van Weert;

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Frieda Brepoels;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Simonne Creyf;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Liliane De Cock en de heren Willy Cortois, Jean Depreter en Hans Bonte.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

03.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Het is niet de eerste keer dat we dit onderwerp bespreken en het zal ook niet de laatste zijn. Tien dagen geleden werd de premier geïnterpelleerd omdat minister Durant aan de heer Cortois weigerde te bevestigen dat ze het akkoord tussen de federale en gewestelijke overheden loyaal zal uitvoeren. Op 18 maart leek de premier blij met onze steun. Sinds die interpellatie is minister Durant al driemaal moeten worden ondervraagd omdat er nog steeds geen schot in de zaak zit. De heer Bonte dreigde zelfs de motie van wantrouwen te steunen als minister Durant niet binnen de 24 uur een initiatief nam om vluchten boven Brussel mogelijk te maken. Ik kijk met vertrouwen uit naar zijn stemgedrag, want vandaag weigerde de Brusselse regering in te gaan op een vraag om advies terzake van minister Durant.

Het baart me zorgen dat er na volgende week geen toezicht meer zal zijn op het verloop van deze affaire en stel voor ook hiervoor een overlegplatform op te richten. Ik roep mijn collega's op omconsequent te zijn bij de stemming.

03.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Dit is de laatste stemming in verband met de concentratie van de nachtvluchten boven de Noordrand. Het akkoord van 24 januari werd niet uitgevoerd en er is geen vooruitgang geboekt wat de dagvluchten betreft. Er is evenmin een regeling voor de weekendvluchten, noch de gevraagde Nederlandstalige ombudsman. De beloofde spreiding zal pas ingaan op 15 mei en vluchten boven Brussel zullen we pas meemaken drie weken na de verkiezingen – als ze er al komen.

des Transports a été déposée par MM. Bart Laeremans, Francis Van den Eynde et Jan Mortelmans;

- une deuxième motion de méfiance dirigée contre la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports a été déposée par Mme Els Van Weert;

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Frieda Brepoels;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Simonne Creyf;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Liliane De Cock et MM. Willy Cortois, Jean Depreter et Hans Bonte.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote?

03.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Ce n'est pas la première fois que nous abordons ce sujet et ce ne sera pas la dernière. Il y a dix jours, le premier ministre était interpellé parce que la ministre Durant refusait de confirmer à M. Cortois que l'accord conclu entre les autorités fédérales et régionales serait exécuté loyalement. Le 18 mars, le premier ministre semblait ravi de notre soutien. Depuis cette interpellation, il a déjà fallu interroger la ministre Durant à trois reprises car le dossier n'a pas évolué. M. Bonte a même menacé de soutenir la motion de méfiance si la ministre Durant ne prenait pas une initiative dans les 24 heures en vue de permettre les vols au-dessus de Bruxelles. J'attends son vote avec confiance car, aujourd'hui, le gouvernement bruxellois a refusé d'accéder à une demande d'avis à ce sujet de la part de la ministre Durant.

Je m'inquiète du fait qu'à partir de la semaine prochaine, plus aucun contrôle de ce dossier ne sera possible et je propose de créer à ce sujet une plate-forme de concertation. J'invite mes collègues à faire preuve de cohérence lors de leur vote.

03.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Il s'agit du dernier vote relatif à la concentration des vols de nuit au nord de la périphérie. L'accord du 24 janvier n'a pas été exécuté et aucun progrès n'a été enregistré sur le plan des vols de jour. Une réglementation relative aux vols de week-end n'a pas davantage été élaborée et le médiateur néerlandophone demandé n'a toujours pas été désigné. La dispersion promise ne débutera que le 15 mai et les appareils ne survoleront Bruxelles que trois semaines après les élections, si cette mesure

se concrétise un jour.

Minister Durant weigert inzage in het dossier te geven en kaarten met vluchtroutes openbaar te maken. Ze is een Ecolo-minister die Oostblokmethodes hanteert, informatie achterhoudt, het Parlement minacht en haar kiespubliek bevoordeelt. Dat ze nog in functie is, kan enkel omdat de andere meerderheidspartijen niet de moed hebben haar de laan uit te sturen. De heer Bonte heeft herhaaldelijk gezegd dat ze onbekwaam is, maar zonder de steun van de SP.A zou minister Durant geen deel meer uitmaken van de regering. Ik heb dan ook geen illusies over de stemming. We zullen niet nalaten de bevolking de ware toedracht van de zaak duidelijk te maken.

La ministre Durant nous refuse l'accès au dossier et elle refuse également de rendre publiques les cartes des routes aériennes. C'est une ministre écologiste dont les pratiques sont dignes des méthodes employées dans l'ancien bloc de l'est. Elle fait de la rétention d'informations, elle méprise le Parlement et favorise son électorat. Si elle n'a pas encore été démise de ses fonctions c'est parce qu'aucun autre membre de la coalition n'a le courage de lui indiquer la porte de sortie. A plusieurs reprises, M. Bonte a déclaré qu'elle était incompétente mais sans le soutien du SP.A, la ministre Durant ne ferait plus partie du gouvernement. Je ne me fais donc aucune illusion sur l'issue du vote. Nous ne manquerons pas de révéler la vérité sur cette affaire à la population.

03.03 Simonne Creyf (CD&V): Minister Durant heeft het luchtvaartakkoord niet uitgevoerd en manipuleert de zaak. Sinds de premier werd geïnterpelleerd is er niets gebeurd, behalve dat minister Durant de Brusselse regering heeft gevraagd hoe ze wil dat het luchthavenakkoord wordt uitgevoerd, met vluchten boven Seveso-gebied of boven drukbevolkte wijken, met andere woorden, ze heeft geprobeerd de hete aardappel door te schuiven naar het Brussels Gewest. Dat is nu razend omdat ze haar verantwoordelijkheid ontloopt. Dit is eens te meer een bewijs van de onbekwaamheid van minister Durant. We vragen om haar bevoegdheden in handen te geven van een andere minister. *(Applaus)*

03.03 Simonne Creyf (CD&V): La ministre Durant n'a pas exécuté l'accord aéroportuaire et elle manipule le dossier. Depuis l'interpellation du premier ministre, rien n'a été fait, excepté que la ministre Durant a demandé au gouvernement bruxellois comment il souhaite que l'accord aéroportuaire soit mis en oeuvre: avec des vols au-dessus d'une zone Seveso ou de quartiers à forte densité de population. En d'autres termes, elle a tenté de se débarrasser du problème au détriment de la Région bruxelloise. Celle-ci est furieuse car la ministre ne prend pas ses responsabilités. Voilà qui démontre, une fois de plus, l'incompétence de la ministre Durant. Nous demandons que ses compétences soient confiées à un autre ministre. *(Applaudissements)*

03.04 Els Van Weert (VU&ID): Premier Verhofstadt beloofde dat minister Durant er heel snel voor zou zorgen dat de beslissingen over de Brusselse routes worden uitgevoerd. Er is niets gebeurd, door de sabotage, manipulatie en onwil van Durant. Dat is een minister onwaardig.

03.04 Els Van Weert (VU&ID): Le premier ministre avait promis que la ministre des Transports veillerait à ce que les décisions sur les routes aériennes au-dessus de Bruxelles soient rapidement exécutées. Or, il n'en a rien été en raison du sabotage, des manipulations et de la mauvaise volonté de la ministre. Cela n'est pas digne d'un ministre.

Minister Durant heeft getoond dat ze onbekwaam is en we hebben daarom een motie van wantrouwen tegen haar ingediend. *(Applaus)*

Mme Durant a apporté la preuve de son incompétence était incompétente et nous avons dès lors déposé une motion de méfiance à son encontre. *(Applaudissements)*

03.05 Hans Bonte (SP.A): Deze moties zijn het gevolg van de interpellaties waarin de premier dringend werd verzocht het akkoord van 24 januari te doen uitvoeren. Vorige week vrijdag heeft minister Durant de aan Belgocontrol de opdracht gegeven om de route boven Brussel gebruiksklaar te maken. Vanaf 12 juni zal die spreiding een feit

03.05 Hans Bonte (SP.A): Ces motions découlent des interpellations dans le cadre desquelles il a été demandé au premier ministre de faire exécuter d'urgence l'accord du 24 janvier. Vendredi dernier, la ministre Durant a chargé Belgocontrol de rendre opérationnelle la route au-dessus de Bruxelles. La dispersion deviendra réalité le 12 juin, ce qui

zijn. Hiermee is minstens gedeeltelijk bewezen dat het luchtvaartakkoord inderdaad wordt uitgevoerd. We zullen waakzaam blijven, maar de regering het vertrouwen geven. (*Rumoer*)

03.06 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): Het akkoord van 24 januari was het resultaat van zeer moeizame onderhandelingen. De hele regering heeft er evenwel werk van gemaakt. Wij geven haar ons vertrouwen. (*Rumoer*)

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	77	Oui
Nee	41	Non
Onthouding	1	Abstention
Totaal	119	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen en van aanbeveling.

04 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tony Van Parys over "het vernietigend rapport van het Comité P betreffende de criminaliteitsstatistieken" (nr. 1614)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 19 maart 2003.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/445):

- een motie van wantrouwen gericht tot de minister van Binnenlandse Zaken werd ingediend door de heren Tony Van Parys en Joseph Arens en mevrouw Joke Schauvliege;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Denis D'hondt en Olivier Chastel.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 2)		
Ja	80	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	124	Total

démontre au moins en partie que l'accord aéroportuaire est bel est bien mis en oeuvre. Nous resterons vigilants mais nous accorderons notre confiance au gouvernement. (*Tumulte*)

03.06 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): L'accord du 24 janvier est le fruit de très longues négociations. L'ensemble du gouvernement s'y est pleinement investi. Nous lui accordons notre confiance. (*Tumulte*)

Le **président**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	77	Oui
Nee	41	Non
Onthouding	1	Abstention
Totaal	119	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance et de recommandation sont caduques.

04 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tony Van Parys sur "le rapport dévastateur du Comité P concernant les statistiques criminelles" (n° 1614)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 19 mars 2003.

Deux motions ont été déposées (n° 25/445):

- une motion de méfiance dirigée contre le ministre de l'Intérieur a été déposée par MM. Tony Van Parys et Joseph Arens et Mme Joke Schauvliege;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Denis D'hondt et Olivier Chastel.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote? (Non)

(Stemming/vote 2)		
Ja	80	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	124	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van wantrouwen.

De **voorzitter**: Uitslag van de stemming voor de benoeming van een raadsheer in het Rekenhof.

Aantal stemmers: 107

Blanco en ongeldige stemmen: 9

Geldige stemmen: 98

Volstreekte meerderheid: 50

De heer Roland heeft 78 stemmen bekomen.

Mevrouw Harlez heeft 11 stemmen bekomen.

De heer Rifflet heeft 7 stemmen bekomen.

De heer Sente heeft 1 stem bekomen.

De heer Vanhollebeke heeft 1 stem bekomen.

Aangezien de heer Philippe Roland 78 stemmen heeft bekomen, dit is de volstreekte meerderheid, is hij benoemd tot raadsheer in het Rekenhof (Franse Kamer).

05 Voorstel van resolutie betreffende de wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2000 tot uitvoering van de wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds. (2195/1)

(Stemming/vote 3)		
Ja	111	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

06 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Sociale Zaken van het wetsvoorstel tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen. (1122/1)

06.01 Greta D'hondt (CD&V): In de commissie werd de NAR als schaamlapje gebruikt om het wetsvoorstel van de heer Bonte, dat de omzetting bevatte van een aanbeveling van de Sabena-commissie, terug naar af te sturen. Ik had dit voorstel graag goedgekeurd. Omdat dit niet kan, komen we terug op ons voorstel. Dit is in het belang van werknemers die getroffen worden door de sluiting van ondernemingen. Ik vraag een moedig stemgedrag.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de méfiance est caduque.

Le **président**: Résultat du scrutin pour la nomination d'un conseiller à la Cour des Comptes

Nombre de votants: 107

Bulletins blancs et nuls: 9

Votes valables: 98

Majorité absolue: 50

M. Roland a obtenu 78 suffrages.

Mme Harlez a obtenu 11 suffrages.

M. Rifflet a obtenu 7 suffrages.

M. Sente a obtenu 1 suffrage.

M. Vanhollebeke a obtenu 1 suffrage.

M. Philippe Roland ayant obtenu 78 suffrages, soit la majorité absolue, est nommé conseiller à la Cour des Comptes (Chambre française).

05 Proposition de résolution relative à la modification de l'arrêté royal du 25 avril 2000 portant exécution de la loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de survie. (2195/1)

(Stemming/vote 3)		
Ja	111	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	126	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

06 Proposition de rejet faite par la commission des Affaires sociales de la proposition de loi élargissant le champ d'application de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises. (1122/1)

06.01 Greta D'hondt (CD&V): En commission, le CNT a servi de prétexte pour renvoyer à la case départ la proposition de loi de M. Bonte, qui visait à mettre en œuvre l'une des recommandations de la commission Sabena. J'aurais volontiers adopté cette proposition. A défaut, nous revenons à notre propre proposition, dans l'intérêt des travailleurs victimes de la fermeture d'entreprises. Je demande un vote courageux.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	64	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	31	Abstentions
Totaal	126	Total

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	64	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	31	Abstentions
Totaal	126	Total

06.02 Bernard Baille (ECOLO-AGALEV): Ik heb ja gestemd.

06.02 Bernard Baille (ECOLO-AGALEV): J'ai voté oui

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping van het wetsvoorstel aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet de la proposition de loi.

07 Wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en zelfstandigen met het oog op de uitvoering van het principe van de eenheid van loopbaan. (2260/1)

07 Projet de loi modifiant diverses dispositions relatives à la pension de retraite des travailleurs salariés et des indépendants compte tenu du principe de l'unité de carrière. (2260/1)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

07.01 Bernard Baille (ECOLO-AGALEV): Ik heb ja gestemd.

07.01 Bernard Baille (ECOLO-AGALEV): J'ai voté oui.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (2260/1)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (2260/1)

08 Wetsontwerp betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales. (2238/1-4)

08 Projet de loi sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion de matières fissiles irradiées dans ces centrales nucléaires. (2238/1-4)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	124	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	124	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

09 Wetsontwerp betreffende de juridische bescherming van diensten van de informatiemaatschappij gebaseerd op of bestaande uit voorwaardelijke toegang. (2153/6)

09 Projet de loi concernant la protection juridique des services à accès conditionnel et des services d'accès conditionnel relatifs aux services de la société de l'information. (2153/6)

(Stemming/vote 7)		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

(Stemming/vote 7)		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

10 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handelsambacht en dienstverlening teneinde een verplichte sluitingstijd voor dancings in te stellen. (2231/5)

10 Proposition de loi modifiant la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce l'artisanat et les services en vue d'instaurer une fermeture obligatoire des dancings. (2231/5)

10.01 Jean-Pierre Detremmerie (cdH): Ik wil de voorzitter en de leden van de commissie danken omdat zij dit voorstel van parlementsleden die geen zitting in de commissie hebben zo goed hebben onthaald en ik wil de burgemeesters van westelijk Henegouwen feliciteren voor het werk dat zij hebben geleverd. Ik wil ook de heer D'hondt danken voor de vastberadenheid en doortastendheid die hij aan de dag heeft gelegd om dit voorstel tot een goed einde te brengen.

10.01 Jean-Pierre Detremmerie (cdH): Je tiens à remercier le président et les membres de la commission pour l'accueil réservé à cette proposition déposée par des parlementaires non membres de la commission, ainsi que les bourgmestres du Hainaut occidental pour le travail accompli. Je veux également saluer la détermination et le travail acharné dont a fait preuve M. D'hondt pour faire aboutir cette proposition.

10.02 Magda De Meyer (SP.A): Wij hebben fundamentele bezwaren tegen dit voorstel, omdat we vrezen dat de lineaire sluiting van alle dancings haar doel, bestrijding van de overlast van megadancings, voorbij schiet. De lawaai-, verkeers- en drugproblemen blijven bestaan, omdat jongeren tegenwoordig nu eenmaal later uitgaan. Er is een geïntegreerde lokale aanpak nodig. Gemeentelijke administratieve sancties kunnen daarbij de stok achter de deur zijn.

10.02 Magda De Meyer (SP.A): Nous avons des objections fondamentales à l'encontre de cette proposition, parce que nous craignons qu'une fermeture linéaire pour tous les dancings manque son but, à savoir réduire les nuisances causées par les megadancings. Les problèmes de bruit, de circulation et de drogue subsisteront, parce que les jeunes sortent plus tard - c'est un phénomène auquel il faudra se faire. Nous avons besoin d'une approche locale intégrée. La menace de sanctions administratives par les communes pourrait avoir un effet dissuasif.

10.03 Maurice Dehu (PS): Die tekst heeft tot doel de bevolking te beschermen tegen gelegenheden die de kwalijke gewoonte hebben aangenomen hun deuren van vrijdagavond tot maandagmiddag te openen. Bijzondere aandacht moet vooral uitgaan naar de dramatische gevolgen qua verkeersveiligheid en alcohol- en druggebruik. Het voorstel benadert het probleem op een restrictieve manier. Die kwestie verdient evenwel een grondige bezinning met alle betrokkenen. De PS wil geloofwaardige oplossingen op middellange en lange termijn aanreiken en geen snel in elkaar geflanste remedies die voorbijgaan aan de kern van het probleem. Waar het in dit voorstel vooral om te doen is, is de tevredenheid van de omwonenden en

10.03 Maurice Dehu (PS): Ce texte a pour but de prémunir la population contre les établissements qui ont pris la fâcheuse habitude d'ouvrir du vendredi soir au lundi après-midi. Une attention prioritaire doit aller surtout aux conséquences dramatiques en termes de sécurité routière et de consommation d'alcool et de drogue. Ceci dit, la proposition aborde le problème de manière restrictive. La matière demande pourtant une réflexion approfondie avec l'ensemble des intervenants. Le PS veut proposer des solutions crédibles à moyen et long terme et non des solutions hâtives sans portée sur le fond du problème. La véritable préoccupation de cette proposition est la satisfaction des riverains et non la

niet de gezondheid van de jeugd. Het rechtstreeks verband tussen de openingsuren van dancings en de inname van verboden middelen ligt niet voor de hand. Als men terzake een voluntaristisch beleid wil voeren, moet men de jongeren er ook toe aanzetten gebruik te maken van alternatieve vervoerswijzen. Het betreft hier echter maar een kleine maatregel die geen oplossing ten gronde brengt en het probleem enkel maar verplaatst naar alternatieve circuits waar wij geen enkele vat meer op zullen hebben. Daarom zal de PS zich bij de stemming onthouden.

10.04 François Dufour (PS): Ik heb begrepen dat dit debat de assemblee buitengewoon weet te boeien. We kunnen niet allemaal op de hoogte zijn van alle problemen in België. Sommige problemen zijn erg specifiek. Mijn felicitaties voor collega Denis D'hondt! Sommigen zijn bang voor hem. Daarom zegt men ons dat we ons beter onthouden. Maar de specifieke problemen kennende die de ononderbroken openingsuren van die dancings veroorzaken, dank ik nu al de ruime meerderheid in dit Parlement die het voorstel zal goedkeuren. Reële problemen moeten worden aangepakt met werkbare oplossingen. (*Applaus*)

10.05 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Toen dit voorstel ter tafel kwam, deelden wij de bekommernis van de PS. Wij hebben gevraagd hoorzittingen te organiseren. Er is duidelijk gebleken dat een sluiting nodig was. Wij hopen dat onze socialistische collega's ons op gewestelijk niveau zullen steunen opdat de onontbeerlijke aanvullende maatregelen ook worden aangenomen.

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 8)		
Ja	85	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

11 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. (1892/3)

(Stemming/vote 9)		
Ja	110	Oui

bonne santé de la jeunesse. Le lien direct entre les heures d'ouverture des dancings et la prise de substances illicites n'est pas évident. Une politique volontariste doit passer par la sensibilisation aux modes de transport alternatifs. Or, ici, il s'agit d'une mesurette qui ne solutionne rien en soi et ne fait que déplacer le problème vers des circuits alternatifs que nous ne pourrions plus surveiller. Voilà pourquoi le PS s'abstiendra sur ce vote.

10.04 François Dufour (PS): J'ai compris que ce débat passionne l'assemblée. Chacun ne peut connaître tous les problèmes qui se posent en Belgique. Il est des problèmes qui sont spécifiques. Je félicite mon collègue Denis D'hondt. D'aucuns le craignent. Pour cela, on nous dit de nous abstenir. Mais, en connaissance des problèmes spécifiques que constitue l'ouverture sans interruption de ces dancings, je remercie déjà la majorité large des parlementaires qui votera pour cette proposition. Face aux problèmes réels, il faut des solutions applicables (*Applaudissements*).

10.05 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Nous avons la même préoccupation que le PS au moment où cette proposition est arrivée sur la table. Nous avons demandé des auditions. La nécessité de la fermeture s'est imposée. Nous espérons que nos collègues socialistes nous soutiendront au niveau des Régions pour obtenir l'adoption des mesures complémentaires indispensables.

Le **président:**

(Stemming/vote 8)		
Ja	85	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	125	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

11 Projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. (1892/3)

(Stemming/vote 9)		
Ja	110	Oui

Ja	110	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	125	Total

Ja	110	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

12 Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 1017 en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek. (1586/1)

12 Proposition de loi modifiant les articles 1017 et 1022 du Code judiciaire. (1586/1)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	125	Total

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

13 Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 173, 182 en 185 van het Gerechtelijk Wetboek. (2048/1)

13 Projet de loi modifiant les articles 173, 182 et 185 du Code judiciaire. (2048/1)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

14 Wetsontwerp ertoe strekkende het Belgische recht in overeenstemming te brengen met het Internationaal Verdrag tegen de aanwerving, het inzetten, de financiering en de opleiding van huurlingen, aangenomen te New York op 4 december 1989. (nieuw opschrift)(2331/3)

14 Projet de loi de mise en conformité du droit belge avec la Convention internationale contre le recrutement l'utilisation le financement et l'instruction de mercenaires adoptée à New York le 4 décembre 1989. (nouvel intitulé) (2331/3)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	126	Total

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

15 Wetsontwerp houdende de samenstelling en werking van de commissie voor financiële hulp

15 Projet de loi portant composition et fonctionnement de la commission pour l'aide

**aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.
(625/13)**

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

16 Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 10 februari 2003 houdende erkenning van erkende beroepsorganisaties van beoefenaars van een niet-conventionele praktijk of van een praktijk die in aanmerking kan komen om als niet-conventionele praktijk gekwalificeerd te worden. (nieuw opschrift)(2368/3)

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

17 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 15/5 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. (2382/4)

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	114	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

**Geheime stemming over de
naturalisaties (voortzetting)**

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (2341/2)

Aantal stemmers: 107

Geldige stemmen: 93

Volstreekte meerderheid: 47

**financière aux victimes d'actes intentionnels de
violence. (625/13)**

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

16 Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 10 février 2003 portant reconnaissance des organisations professionnelles de praticiens d'une pratique non conventionnelle ou d'une pratique susceptible d'être qualifiée de non conventionnelle reconnues. (nouvel intitulé)(2368/3)

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

17 Proposition de loi visant à modifier l'article 15/5 du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations. (2382/4)

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	114	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	125	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

**Scrutin sur les naturalisations
(continuation)**

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (2341/2)

Nombre de votants : 93

Votes valables : 93

Majorité absolue : 47

Alle naturalisaties hebben de volstrekte meerderheid bekomen. Over de voorstellen van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat vier delen (A, B, C en D) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

Voorstellen van naturalisatiewet

18 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (2341/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

19 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2341/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

20 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (2341/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

21 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur les propositions de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en quatre parties (A, B, C et D) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Propositions de loi de naturalisation

18 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (2341/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

19 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (2341/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

20 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (2341/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

21 Proposition de loi de naturalisation accordée

toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (2341/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel D) zal later plaatsvinden.

21.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): De commissie voor de Naturalisaties heeft duizenden naturalisatieaanvragen goedgekeurd. Nu komen er nog eens 4.000 bij. Voor de eerste keer zijn daar aanvragers bij die legaal in ons land verblijven ten gevolge van de regularisering. Door de snel-Belgwet kan dat zonder enige vorm van integratie. Tienduizenden zullen volgen.

Onder de regering-Verhofstadt verdwenen 250.000 vreemdelingen uit de statistieken, bijna 200.000 verkregen stemrecht. Nu wordt de nationaliteit ook al te grabbel gegooid voor de geregulariseerden. Dit zal een nieuwe immigratie veroorzaken. Het zorgt ook voor een verdere minorisering van de Vlamingen in Brussel.

Ik ben ervan overtuigd dat de kiezers de VLD op 18 mei zullen afstraffen. Ze blaast warm en koud tegelijk. Ze volgt niet eens de negatieve adviezen van haar eigen commissieleden.

Als enige consequent Vlaams-nationale partij verzet het Vlaams Blok zicht tegen deze naturalisaties.

21.02 Trees Pieters (CD&V): Dit is de laatste stemming over naturalisaties tijdens deze zittingsperiode. Ondanks onze kritiek op de snel-Belgwet heeft onze fractie de naturalisatievoorstellen altijd goedgekeurd. Dit maal zullen we ons onthouden.

Dit gebeurt niet zonder schroom. Bij de aanvragers zijn er immers heel wat die aan alle voorwaarden voldoen en dus recht hebben op de nationaliteit, maar een aantal toestanden in de commissie moeten aan de kaak worden gesteld.

en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (2341/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie D) aura lieu ultérieurement.

21.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): La Commission des Naturalisations a approuvé des milliers de demandes de naturalisation. Voilà que 4000 autres demandes s'y ajoutent à présent. Pour la première fois, il y a là des demandeurs qui séjournent légalement dans notre pays à la suite de la régularisation. La loi d'acquisition rapide de la nationalité belge le permet sans la moindre forme d'intégration. Des dizaines de milliers d'autres suivront.

Sous le gouvernement de M. Verhofstadt, 250.000 étrangers ont disparu des statistiques et près de 200.000 ont obtenu le droit de vote. A présent, la nationalité est également bradée pour les régularisés. Voilà qui va engendrer une nouvelle vague d'immigration. Il en résulte également que les Flamands à Bruxelles se trouveront encore davantage dans une position de faiblesse.

Je suis persuadé que les électeurs sanctionneront le VLD le 18 mai. Il souffle en même temps le chaud et le froid. Il ne suit même pas les avis négatifs de ses propres commissaires.

En tant qu'unique parti nationaliste flamand cohérent, le Vlaams Blok s'oppose à ces naturalisations.

21.02 Trees Pieters (CD&V): Nous allons procéder au dernier vote relatif aux naturalisations de cette législature. En dépit de nos critiques concernant la procédure de naturalisation accélérée, notre groupe a toujours adopté les propositions de naturalisations. Cette fois-ci, nous allons nous abstenir.

Nous avons longuement hésité. Parmi les demandeurs, en effet, nombreux sont ceux qui satisfont à toutes les conditions et qui ont dès lors droit à la nationalité. Cependant, une série de problèmes survenus en commission doivent être dénoncés.

En ce qui concerne les naturalisations, la Chambre

Over de naturalisaties beslist de Kamer autonoom, er is geen beroep mogelijk. Dit doet de beslissingen ondoorzichtig en willekeurig lijken voor de aanvragers, die soms een beroep moeten doen op dure expertise. Er is een risico op politisering van de procedure. Er zijn transparante regels nodig voor de werking van de commissie. Wij hebben een wijziging van het Kamerreglement voorgesteld, maar die heeft niet alle problemen opgelost.

Een aantal kamers werkt niet omdat sommige leden niet participeren. De heer Maingain blijft afwezig omdat een lid van het Vlaams Blok zitting heeft in zijn kamer, de heer Cortois is al maanden niet opgedaagd. De plenaire commissie wordt hierdoor overstelpt met dossiers. De criteria voor de beoordeling van de dossiers worden telkenmale ter discussie gesteld. Er is geen uniformiteit, wat tot een ongelijke behandeling leidt. De adviezen van de ambtenaren worden onvoldoende gewaardeerd. Er is een verschil in benadering tussen Franstaligen en Nederlandstaligen.

De voorzitter van de commissie, de heer Mayeur, leidt de vergadering op een bijzonder chaotische wijze. Telkens worden we met een achthonderdtal dossiers geconfronteerd. Zo kan het niet langer!

21.03 Yvan Mayeur (PS): Vandaag spreken wij ons uit over de laatste naturalisaties van deze regeerperiode. Een aantal van het tweeduizendtal betrokkenen wordt dan dankzij de regularisatiewet Belg. Dit betekent dat de huidige meerderheid op dit en andere vlakken, een inspanning heeft gedaan voor de mensen die ervoor hebben gekozen voor zichzelf en hun kinderen een toekomst in de Belgische en Europese democratie uit te bouwen.

Maar hier moet aan worden toegevoegd dat het moeilijk werken is geworden in deze commissie. Sommige leden nemen hun werk niet ter harte. *(Applaus bij het Vlaams Blok)*

Ik heb uw applaus niet nodig! Wat ik betreurt, is uw houding, dames en heren van de CD&V. Ik respecteer de wil van uw fractie om de wetgeving ter zake te wijzigen, maar ik betreurt dat u, net als het Vlaams Blok trouwens, zelfs niet eens in staat bent de biljetten in de stembus te deponeren!

In uw houding heeft een wending plaatsgevonden. *(Applaus bij PS, SP.A, Ecolo-Agalev, MR en enkele leden van de VLD)*

dispose d'un pouvoir de décision autonome, aucun recours n'est possible. Les décisions apparaissent dès lors peu transparentes et arbitraires aux yeux des demandeurs, qui doivent parfois recourir à des experts onéreux. Il y a un risque de politisation de la procédure. Des règles transparentes sont indispensables au bon fonctionnement de la commission. Nous avons déposé une proposition de modification du Règlement de la Chambre mais elle n'a pas résolu tous les problèmes.

Certaines chambres ne fonctionnent pas en raison de l'absence de participation de certains membres. M. Maingain refuse d'être présent tant qu'un membre du Vlaams Blok siège au sein de sa chambre, M. Cortois ne s'est plus manifesté depuis des mois. La commission plénière se retrouve donc submergée de dossiers. Les critères présidant à l'évaluation des dossiers sont systématiquement remis en cause. Il n'y a aucune uniformité, ce qui entraîne des différences de traitement. Les avis des fonctionnaires sont insuffisamment pris en considération. Il y a une différence d'approche entre francophones et néerlandophones.

Le président de la commission, M. Mayeur, dirige la réunion d'une manière particulièrement chaotique. Nous devons chaque fois gérer quelque huit cents dossiers. Cette situation ne peut plus durer!

21.03 Yvan Mayeur (PS): Nous allons nous prononcer sur les dernières naturalisations de la présente législature. Certaines des quelque deux mille personnes concernées vont devenir belges grâce à la loi de régularisation. C'est dire si, dans ce domaine comme dans d'autres, cette majorité a fait un effort en faveur de ceux qui ont choisi de projeter leur avenir et celui de leurs enfants dans la démocratie belge et européenne.

Mais il faut le dire, cette commission des naturalisations est devenue difficile à diriger. Certains membres n'y assument pas leur rôle. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok)*

Je n'ai nul besoin de vos applaudissements! Ce que je regrette, c'est votre attitude, Mesdames et Messieurs du CD&V. Je respecte votre envie de modifier la législation en cette matière, mais je regrette que vous ne soyez même pas capables de mettre les bulletins dans l'urne. Comme le Vlaams Blok!

Il y a un glissement dans votre attitude. *(Applaudissements sur les bancs du PS, du SP.A, d'Ecolo-Agalev, du MR et sur quelques bancs du VLD)*

21.04 Hugo Coveliers (VLD): Een parlementaire instelling kan de controle op de naturalisatieaanvragen nauwelijks aan. Daarom hebben wij voorgesteld om artikel 9 van de Grondwet voor herziening vatbaar te verklaren, zodat de uitspraak zou kunnen worden overgelaten aan een rechtbank. Dit voorstel werd in de bevoegde commissie echter alleen door de VLD gesteund, niet door de partij van mevrouw Pieters. Dat noem ik hypocrisie!

21.05 Jo Vandeurzen (CD&V): Het is al te gemakkelijk om er zich op die manier vanaf te maken. Wij hebben al geruime tijd een wetsvoorstel ingediend dat het recht op naturalisatie op een goede manier kan organiseren. (*Applaus*)

Wij gaan over tot de stemming over de voorstellen van naturalisatiewet waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

22 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (2341/2)

(Stemming/vote 16)		
Ja	95	Oui
Nee	10	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

23 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2341/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

24 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij

21.04 Hugo Coveliers (VLD): Une institution parlementaire n'est quasiment pas en mesure de contrôler les demandes de naturalisation. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé de soumettre l'article 9 de la Constitution à révision afin que la décision puisse être prise par un tribunal. En commission, seul le VLD a toutefois soutenu cette proposition. Nous n'avons pas pu compter sur le parti de Mme Pieters. Voilà ce que j'appelle de l'hypocrisie !

21.05 Jo Vandeurzen (CD&V): Il est trop facile de vouloir s'en sortir de cette façon. Nous avons depuis longtemps déjà déposé une proposition de loi qui permettrait d'organiser efficacement le droit à la naturalisation. (*Applaudissements*)

Nous allons procéder au vote sur les propositions de loi de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

22 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (2341/2)

(Stemming/vote 16)		
Ja	95	Oui
Nee	10	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	125	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

23 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (2341/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui) (stemming/vote 16)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

24 Proposition de loi de naturalisation accordée

toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (2341/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (2341/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 2341/1 op bladzijden 4 tot 8 zijn opgenomen

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 17)		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

27 Ontwerp van bijzondere wet tot instelling van een nieuwe berekeningswijze van de responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector. (2338/1)

27.01 Greta D'hondt (CD&V): Met deze bijzonder wet zullen wij de deelstaten verplichten om hogere bijdragen te betalen voor de pensioenlasten van hun ambtenaren. De responsabiliseringsbijdrage werd onder de vorige regering ingevoerd en wij blijven er voorstander van, maar de wijze waarop men geld naar de federale kas wil versluizen door

en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (2341/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui) (stemming/vote 16)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

25 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (2341/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui) (stemming/vote 16)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

26 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 2341/1, aux pages 4 à 8

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Stemming/vote 17)		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

27 Projet de loi spéciale instaurant un nouveau mode de calcul de la contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public. (2338/1)

27.01 Greta D'hondt (CD&V): Par le biais de cette loi spéciale, nous obligerons les entités fédérées à s'acquitter de contributions plus élevées pour les charges des pensions de leurs fonctionnaires. La contribution de responsabilisation a été instaurée sous le précédent gouvernement et nous y restons favorables mais la façon dont on souhaite

de criteria te wijzigen is niet correct. De wet bevat bovendien een ruime volmacht aan de Koning, waarop ook de Raad van State heeft gewezen.

Ik heb aan minister Vandenbroucke bijkomende cijfers gevraagd, omdat de tabel stopt in 2007. We hebben die nu gekregen en het blijkt dat mijn redenering in de commissie juist was. Voor de Vlaamse Gemeenschap stijgen de bijdragen van 14 miljoen euro in 2003 tot 52 miljoen euro in 2010, en dat op een ogenblik dat zij niet in staat is om sommige dringende noden te lenigen.

Het is niet decent om dit een week voor de ontbinding in de Kamer te brengen. Vlaanderen riep overigens al een belangenconflict in.

De **voorzitter**: Overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van de Grondwet, moeten de bepalingen en het geheel van het ontwerp van bijzondere wet aangenomen worden met de meerderheid van stemmen in elke taalgroep, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stemmen bereikt.

(Stemming/vote 18)				
	F	Tot.	N	
Oui	44	84	40	Ja
Non	11	41	30	Nee
Abstentions	0	0	0	Onthoudingen
Total	55	125	70	Totaal

De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het bijzondere wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

De vergadering wordt gesloten om 23.29 uur. Volgende vergadering vrijdag 28 maart 2003 om 10.00 uur.

transférer cet argent vers le trésor fédéral en modifiant les critères n'est pas correcte. En outre, la loi accorde une large délégation au Roi.

J'ai demandé au ministre Vandenbroucke de me transmettre des chiffres complémentaires car le tableau s'arrête en 2007. Nous les avons à présent sous les yeux et le raisonnement que j'avais développé en commission s'avère exact. Pour la Communauté flamande, les contributions sont portées de 14 millions d'euros en 2003 à 52 millions d'euros en 2010 et ce, au moment précis où elle n'est pas en mesure de satisfaire certains besoins urgents.

Il est indécent de soumettre ce projet au Parlement une semaine avant la dissolution. La Flandre a d'ailleurs déjà invoqué un conflit d'intérêts.

Le **président**: Conformément à l'art.4, dernier alinéa, de la Constitution, les dispositions et l'ensemble du projet de loi spéciale doivent être adoptés à la majorité des suffrages de chaque groupe linguistique, à condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.

(Stemming/vote 18)				
	F	Tot.	N	
Oui	44	84	40	Ja
Non	11	41	30	Nee
Abstentions	0	0	0	Onthoudingen
Total	55	125	70	Totaal

Le quorum des suffrages dans chaque groupe est atteint. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages est atteinte. En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi spéciale. Le projet sera transmis au Sénat.

La séance est levée à 23.29 heures. Prochaine réunion le vendredi 28 mars à 10.00 heures.